

# Barbinger Informationsblatt

Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01/92 29-0 · Fax 0 94 01/8 03 95

www.barbing.de

Juni 2010

Einwohnerzahl: 5.162



## Neuer Flächennutzungsplan

Ein neuer Flächennutzungsplan soll die Weichen für die Zukunft der Großgemeinde Barbing stellen sowie Wirtschafts-, Kultur und Ortsentwicklung klären. Als Vorbereitung für den neu aufzustellenden Flächennutzungsplan sammelt die Gemeinde Barbing Ideen und Anregungen der Bürger für die weitere Entwicklung des Ortes. Im Vordergrund stehen die Aspekte Wohnen, Gewerbe, Sport- und Spielflächen oder Versorgungseinrichtungen sowie regenerative Energien, Landschaftsgestaltung und Naherholung, die im Flächennutzungsplan ihren Niederschlag finden, dabei steht die Frage im Vordergrund welche Entwicklung man haben wolle, diese sei maßgeblich von der Infrastruktur geprägt. Bürgermeister Albert Höchstetter ließ die ersten Ergebnisse der Agenda-21-Arbeitskreise aller Ortsteile, die sich bereits im März zu einer Planungswerkstatt zusammengefunden hatten, einfließen. Die Ortsteilbezogenen Perspektiven ermöglichen es, auf die Besonderheiten und Potenziale der verschiedenen Ortsteile in angemessener Weise.



Die Bürger von Barbing brachten ihre Ideen und Vorschläge ein, für die Bauflächenentwicklung (Wohngebiete, Mischgebiete, Gewerbeflächen), den Umgang mit Baulücken, die mögliche Erweiterung von Freizeit- und Erholungsflächen sowie landwirtschaftliche und ökologische Flächen. Handlungsbedarf sahen die Bürger beim Thema Gesundheit, ein Arzt und ein Zahnarzt am Ort seien definitiv zu wenig. Barbing ist ein grünes Dorf, zogen die Bürger ihr Fazit. Maßgeblich als Grünzug definiert sei die Verbindung zum Donauraum. Die Grünzüge gehen einher mit der Naherholung der Bürger und bewegen sich überwiegend in den Donauraum. Erstrebenswert sei eine Erweiterung des Sportgeländes in Richtung Norden. Im Gewerbepark im Sarchinger Feld zwischen R23 und B8 können sich die Bürger eine Erweiterung Richtung Osten bis zu den Kiesweihern und Richtung Westen bis zur Staatsstraße 2145 sehr gut vorstellen. Auch der Gewerbepark Unterheising könnte nördlich der B8 ausgeweitet werden, war man sich einig. Die Sarchinger Bürger votierten dahingehend, dass nördlich der Kreisstraße R 23 kein weiterer Kiesabbau erfolgen soll. Einigkeit herrschte auch zum Thema Biogasanlage, diese möchte man nicht in Ortsnähe haben, auch sollen keine landschaftlichen Flächen für Photovoltaikanlagen eingeplant werden. Mit Photovoltaik auf Dächern habe man jedoch kein Problem,

zogen sie ihr Fazit. Der bestehende Naturraum soll erhalten und begrenzt ausgeweitet werden.

(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

## Haus der Vereine in Sarching wird auf Vordermann gebracht

Das Haus der Vereine in Sarching ist der ganze Stolz der Vereine. Bereits beim Bau des Vereinsheimes vor zehn Jahren zeigten die Vereinsmitglieder vollen Einsatz. Die Vereinsvorstände erachteten Sanierungsarbeiten, vor allem an der Außenfassade und den Fenstern, als dringend notwendig. Auch die Innenräume bedürfen eines Neuanstrichs. Dabei beteiligten sich die Mitglieder von Sport-, Schützen-, Krieger- und Soldatenverein sowie OGV, Feuerwehr und Theatergruppe an den Arbeiten. Grundlegend wurde die Holzaußenfassade mit einem pilzhemmenden Mittel eingestrichen, Holzfenster und Türen abgeschliffen und neu gestrichen. Die Tischtennis-Abteilung kümmerte sich um den Innenanstrich. Nach Trocknung des Pilzhemmers wird auch die Außenfassade einen Neuanstrich erhalten. Die Sarchinger bekamen Unterstützung von 9 Bankangestellten der Sparkasse aus der Filiale Donaustauf und der Zentrale in der Lilienthalstraße. „Wir packen mit an – nicht nur reden, sondern aktiv handeln“ heißt die Devise der Sparkasse bei den „Helfer-Wochen“, bei der gemeinwohlorientierte Einrichtungen, Initiativen und Vereine die Möglichkeit hatten, sich zu bewerben. Die Bewerbung von Gemeinderat Stefan Walig für die „Helfer-Wochen“ war erfolgreich. Rudi Gröschl, Kassier der Feuerwehr und in allen Vereinen sehr engagiert, aber auch Sparkassenangestellter, erzählte seinen Kollegen einleitend alles Wissenswerte um das Haus der Vereine. Die Stimmung unter den vielen Helfern aus Sarching und den Sparkassenangestellten war super, es wurde gemeinsam gemalt, geschliffen und geputzt.



Anlässlich des zehnjährigen Bestehens des Hauses der Vereine, wird am Samstag, 9.10. ein Weinfest stattfinden, das gleichzeitig auch das zehnte Weinfest des Katholischen Frauenbundes ist.

(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

# Informationen und »Bekanntmachungen«

## Gemeinde-Info aktuell



### zum Thema

Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing  
Telefon 0160 97862416

- 1 Häckselplatz Barbing**  
Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger, am Häckselplatz keinen Bauschutt und sonstigen Müll zu entsorgen.
- 2 Öffnungszeiten des Wertstoffhofes**  
Mittwoch 10 bis 12 Uhr, Freitag 14 bis 17 Uhr, Samstag 9 bis 12 Uhr
- 3 Sommerferienaktion:** Die 4-Tagesfahrten finden heuer von 09. – 13.08.2010 (ohne Mittwoch, den 11.08.2010) statt. Die vorgesehenen Ziele sind: Allianz Arena München mit anschließenden Besuch eines Hallen- oder Freibades, Rodelbahn im Bay. Wald, Freizeitpark Geiselwind und Erlebnisbad Palm Beach in Stein bei Nürnberg. Anmeldungen können ab sofort bei der Gemeinde Barbing, für Kinder im Alter von 9 – 13 Jahren, erfolgen. Der Teilnehmerpreis beträgt 55,00 €, für das zweite Kind 50,00 € und jedes weitere Kind einer Familie und Kinder von Beziehern von Leistungen nach SGB II können kostenlos teilnehmen. Anmeldeschluss ist Donnerstag, der 15. Juli 2010.
- 4 Behindertenberatung des Gesundheitsamtes:**  
Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch-organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden.  
**Termine:** 08.07.2010, 12.08.2010, 09.09.2010
- 5 Die nächsten Abfuhrtage sind:**  
**Restmülltonne:** 28.06., 12.07., 26.07., 09.08.  
**Papiertonnen:**  
**Gemeinde Barbing** 13.07., 11.08., 09.09., 08.10.  
**für Sarching** 12.07., 09.08., 06.09., 04.10.  
**Umweltmobil:** 26.06., 08:00 - 12:00 Uhr  
Donaustauf, Wertstoffhof  
25.09., 09:00 - 13.00 Uhr  
Tegernheim, Wertstoffhof  
23.10., 09:00 - 12:00 Uhr  
Bach, Wertstoffhof
- 6 Wer verleiht Pkw-Anhänger?**  
In der Bürgerversammlung in Barbing wurde angefragt, ob jemand im Rahmen der Nachbarschaftshilfe Pkw-Anhänger für ein geringes Entgelt für die Anlieferung von Gartenabfällen verleihen würde. Interessenten an dieser Aktion melden sich bitte bei der Gemeinde, Herr Geser, Tel. 09401 9229-12.

Das nächste Barbinger Informationsblatt erscheint voraussichtlich um den 30.07. (Nr. 07-10)  
Annahmeschluss Dienstag, 20.07. um 12 Uhr  
Änderungen durch nichtvorhersehbare Umstände möglich.

## Neuerungen beim Barbinger Informationsblatt

Das Barbinger Informationsblatt erhält ein neues Layout. Ab der Juli-Ausgabe ist ausschließlich die Druckerei Wüst in Neutraubling für die Abwicklung und Abrechnung des Barbinger Informationsblattes zuständig. Herausgeber ist weiterhin die Gemeinde Barbing. Wir bitten alle Vereine und Inserenten sich künftig direkt an die Druckerei Wüst zu wenden.



Wüst Druck & Verlag, Traunreuter Straße 9, 93073 Neutraubling, Tel. 09401 14 72, Fax 09401 89965, e-mail infoblatt-barbing@wuest-druck.de

## Apotheken-Notdienste

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt früh um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

- 26.06. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
- 27.06. Neue-Apotheke, Neutraubling
- 28.06. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 29.06. Adler Apotheke, Neutraubling
- 30.06. Apotheke im Globus, Neutraubling
- 01.07. St.-Michael-Apotheke, Köfering
- 02.07. Engel-Apotheke, Barbing
- 03.07. St.-Michael-Apotheke, Köfering
- 04.07. Moritz-Apotheke, Neutraubling
- 05.07. Schloß-Apotheke
- 06.07. Neue-Apotheke
- 07.07. Regenbogen Apotheke
- 08.07. Adler Apotheke
- 09.07. Apotheke im Globus
- 10.07. St.-Georgs-Apotheke
- 11.07. Engel-Apotheke
- 12.07. St.-Georgs-Apotheke
- 13.07. Moritz-Apotheke
- 14.07. Schloß-Apotheke
- 15.07. Neue-Apotheke
- 16.07. Regenbogen Apotheke
- 17.07. Adler Apotheke
- 18.07. Apotheke im Globus
- 19.07. St.-Michael-Apotheke
- 20.07. Engel-Apotheke
- 21.07. St.-Georgs-Apotheke
- 22.07. Moritz-Apotheke
- 23.07. Schloß-Apotheke
- 24.07. Neue-Apotheke
- 25.07. Regenbogen-Apotheke





**TV Barbing: Tischtennis**

Mit dem Meistertitel der ersten Mannschaft, die sich mit 25:3 Punkten nicht nur den Meistertitel, sondern auch den Aufstieg in die 2. Kreisliga sicherte sowie der ebenfalls als großen Erfolg zu bewertenden Jugendmannschaft, die sich mit 29:3 Punkten und einem hervorragenden zweiten Platz in der Rangliste ebenfalls für den Aufstieg in die 2. Kreisliga der Jugend qualifizierte, wurden die Erfolge gebührend und meisterlich gefeiert. Vorstand Paul Jogsch und Ehrenvorstand Willi Etz freuten sich mit den erfolgreichen Tischtennispielern über deren Erfolge. TT-Abteilungsleiter Rudi Potschatka gab die Sieger der Vereinsmeisterschaften bekannt. Bei der Jugend sicherte sich Niklas Dittrich den ersten Platz, gefolgt von Konstantin Seitz und Elias Brüll. Spannende Spiele lieferten sich die Erwachsenen bei den ausgetragenen Vereinsmeisterschaften, dabei setzte sich Anton Pfister junior wieder an die Spitze.



Den zweiten Platz sicherte sich Roland Rödiger, gefolgt von Josef Potschatka. Ehe Abteilungsleiter Rudi Potschatka die Ehrungen der Mannschaftsmeister vornahm, erinnerte Vorsitzender Paul Jogsch in seinen Grußworten an die Gründung der Tischtennis-Abteilung die im Jahr 1972 auf die Initiative von Willi Etz entstanden sei. Er gratulierte den beiden Mannschaften aufs Herzlichste und wünschte noch viele weitere Erfolge. Auch Ehrenvorsitzender Willi Etz ließ es sich nicht nehmen zu gratulieren. „Miesmacher und Quertreiber brauche kein Verein, wichtig sei der Zusammenhalt und die Kameradschaft der Mitglieder“ betonte der Initiator der Tischtennis-Abteilung. Rudi Potschatka ließ die Vor- und Rückrunde in einem kleinen Bericht aufleben. Bei allen vierzehn Spielen in Vor- und Rückrunde waren Roland Rödiger und Armin Bice im Einsatz. Dreizehn Spiele absolvierte Josef Potschatka und Anton Pfister junior. Ehe Rudi Potschatka die Mannschaftssieger und Vereinsmeister mir Urkunden auszeichnete, folgten die Einzelbilanzen der erfolgreichen Spieler und Doppelpaarungen. Abteilungsleiter Potschatka dankte vor allem den aktiven Spielern für ihr Engagement, aber auch der Vorstandschaft für die großzügige Unterstützung der Tischtennis-Abteilung. Auch vergaß er an diesem Abend sich nicht bei allen Helfern zu bedanken, die eine Meisterschaftsfeier möglich werden lassen.

(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

Für die vielen schriftlichen Glückwünsche, Geschenke und Aufmerksamkeiten zu meinem

**75. Geburtstag**

bedanke ich mich bei allen Gratulanten recht herzlich.

Barbing, im Mai 2010 Johann Bindl

**Praxis für Podologie und Wundmanagement**

medizinische  
**Fußpflege**

**Beate Röhl**

- Podologin mit Kassenzulassung -
- Fußreflexzonen-Therapeutin -
- Wundexpertin ICW -

**Meine Leistungen:**

- ◇ med. Fußpflege mit Verlaufsdocumentation
- ◇ Spezialfußpflege für Diabetiker ggf. in Verbindung mit ihrem Hausarzt

**Praxiszeiten und Tel. 09401/1084**

Montag - Freitag 8.30 - 12.00 Uhr  
Donnerstag 13.00 - 18.00 Uhr

Wenn gesundheitlich bedingt auch Hausbesuche  
**Neutraubling - Marktplatz 3 (BRK-Heim)**  
**www.podologie-röhl.de**

**Al Gabbiano**

Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

**Frische Muscheln**

Jede große Pizza (ø 34 cm)

vom Holzbackofen

zum Mitnehmen 6,50 €



Schlesische Straße 46  
Im Ladenzentrum  
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:  
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

**Telefon (09401) 1068**

**Aus dem Standesamtregister**

**Mai 2010 bis Juni 2010**

**Geburten**

am 25.05. Amelie Maria Monika,  
Kathrin und Stefan Laumer, Barbing

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

**Sterbefälle**

am 15.05. Laura Niedermüller, geb. Lehner, Friesheim  
am 21.05. Regina Deinhard, geb. Dietlmeier, Auburg  
am 26.05. Hermann Wunderlich, Sarching  
am 28.05. Edeltraud Bachmeier, geb. Köppl, Sarching  
am 02.06. Brigitta Pöhlmann, geb. Preuschl, Barbing

## Männerchor Barbing auf Kulturfahrt

Auf Anregung von Chorleiter Thomas Spreiter führte der Ausflug des Männerchors nach Abensberg. Es herrschte großes Interesse, beteiligten sich doch 45 Mitglieder. Am Marktplatz in Abensberg begann die Stadtführung. Anschließend ging es zum Mittagessen beim Spargelbauer ‚Waltl Hof‘ in Sandharlanden. Dort wurden der Reisegesellschaft wohlschmeckende Spargelgerichte serviert. Nach dem Essen war Gelegenheit, mit dem Spargelbauern ein Spargelfeld zu besichtigen. Nach der Hofbesichtigung war Gelegenheit zu Kaffee und Kuchen. Die Tenöre unterhielten dazu mit einigen Liedern.



Anschließend ging es zurück nach Abensberg zur Brauerei Kuchlbauer und zum Hundertwasserturm. Für 17 Uhr war dort eine Führung durch die Brauerei, durch die Anlage und auf den Hundertwasserturm gebucht. Unter fachkundiger Führung hörte man Interessantes rund ums Bier, die Brauerei und die Sehenswürdigkeit „Hundertwasserturm“. Die Turmbesteigung war für alle ein Erlebnis. Hatte man doch auch eine gute Aussicht auf die Stadt und die Umgebung.

(Bericht und Foto: Rudolf Schiekofner)

## Musikalischer Abend am Kirchplatz in Barbing

Anlässlich der Feierlichkeiten zur Einweihung des Brunnsens auf dem Kirchplatz in Barbing veranstaltet die Johann-Michael-Sailer-Schule am Samstag, 24.07.2010, von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr einen musikalischen Abend.

Vor allem alle ehemaligen Schülerinnen und Schüler sind zu diesem Abend herzlich eingeladen, um einen musikalischen Beitrag zu leisten, sei es auf einem Instrument, als Sängerin oder Sänger, in einer Musikgruppe..., natürlich auch als Zuhörer! Einige haben schon zugesagt, über viele weitere Meldungen würden wir uns sehr, sehr freuen!

Selbstverständlich beteiligen sich auch die jetzigen Schulkinder: Im Chor, in der Instrumentalgruppe, als Schauspieler und als Solisten. Meldungen werden gerne entgegengenommen und der Telefonnummer 09401/1200 oder per Mail an VSBarbing@t-online.de.

## Einladung zur Schülerabschlussfeier und zum Sommerfest des TV Barbing

Termin: Samstag, 17. Juli 2010 (Terminänderung wegen „Brunnenfest am Kirchplatz“).

Wo: Sportgelände des TV Barbing. Beginn: ab 14.00 h Schülerabschlussfeier, ab 18.00 h Sommerfest mit Saisonabschlussfeier.

Das Rahmenprogramm beginnt mit den Schülern (Torwandschießen usw.). Ab 18.00 h gemütliches Beisammensein mit Ehrungen und live-Musik durch eine Überraschungsband. Tombola mit wertvollen Preisen wird angeboten. Für Speisen und Getränke ( am Abend Sektbar ) ist bestens gesorgt. Herzliche Einladung an alle Freunde und Gönner des TV und an die Bevölkerung von Barbing und Irl. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und danken vorab für Ihre Unterstützung.

(Die Vorstandschaft TV Barbing e.V.)

	<b>Häusliche Krankenpflege</b>
	<b>Altenpflege</b>
<b>Grundpflege</b>	<b>Behandlungspflege</b>
<b>Beratung</b>	
<b>HAUPTSTR. 69 · 93105 TEGERNHEIM</b> <b>TELEFON: 0 94 03/95 23 77</b> <b>IHRE ANSPRECHPARTNERIN:</b> <b>FRAU JUDITH DARGEL</b>	

**„Freudentränen“**

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Der Libero unserer WM-Mannschaft.

## VR-SparBrief Fußball WM - von Südafrika bis Brasilien -



Zinssatz: 2 % p.a., Laufzeit: 4 Jahre,  
keine Gebühren, Sicherheit für Zins und Kapital

Mindestanlagebetrag: 500 Euro, Zeichnungsfrist bis 9. Juli 2010  
(Angebot freibleibend)

Detaillierte Informationen zum VR-SparBrief Fußball WM und zu unserer Strategie in der Verteidigung, im Mittelfeld und im Angriff gibt Ihnen gerne Ihr persönlicher Berater!

www.rb-os.de

Raiffeisenbank  
Oberpfalz Süd eG





## Barbing kürte die Dorfmeister der Stockschützen

Sieben Vereine und Familien mit je vier Personen waren im Modus „jeder gegen jeden“ angetreten, um sich auf den zwei Bahnen der Stockschützen für die Endrunde zu qualifizieren und den neuen Titelträger zu ermitteln. Dabei gingen je eine „Moarschaft“ der Krieger- und Reservistenkameradschaft, der Donaustand Schützen, des Männerchors sowie zwei Mannschaften der Kegelabteilung und die Familien Sulzer und Stangl an den Start. Männerchor, die Kegler II sowie die Schützen und Familie Sulzer konnten sich für die Finalrunden qualifizieren. Mit hervorragenden 6:0 Punkten und einer Stocknote von 1,84 trumpfte die Familie Sulzer mit Emil Sulzer, Manfred Sulzer, Christian Luft und Karin Achhammer auf.



Sie dürfen sich nun ganz offiziell „Dorfmeister“ nennen und den neu gestifteten „Albert-Höchstetter-Wanderpokal“ für ein Jahr ihr Eigen nennen, der ihnen von Bürgermeister Albert Höchstetter überreicht wurde. Auf dem zweiten Platz mit 4:2 Punkten landete die Moarschaft von Donaumöwe mit Brigitte Betz, Rudolf Brücklmeier,

Hans Regensburger und Eduard Walter. Den dritten Platz sicherten sich zur großen Überraschung des Tages die Kegler II mit Willi Auer, Karl-Heinz Zimmer, Andreas Auburger und Martin Auburger mit 2:4 Punkten.

Für die Moarschaft des Männerchors mit Hans Wolf, Manfred Fuxen, Walter Solleder und Alfred Grassl gab es eine Runde Schnaps als „Trostpflaster“. Abteilungsleiter Heribert Gailer dankte den Teilnehmern und allen die zum Gelingen der Dorfmeisterschaft beitrugen, vor allem den fleißigen Helferinnen und Helfern die sich wieder um das Wohl der Anwesenden gekümmert hatten. Schade finde es Gailer, dass der Stockschießenabteilung der Nachwuchs fehle.

(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

## START FREI zur Barbinger Bücherrallye 2010

Thema: „e<sup>3</sup> - experimentieren, erforschen, erfinden“

Die Bücherrallye ist ein Rätsel, das mit Hilfe der Bücher in der Bibliothek gelöst werden kann. Mitmachen können alle Kinder und Jugendliche ab 8 Jahren (2.Klasse).

Alle Ratefüchse, die bis zum 16. Juli ihre vollständig ausgefüllten Hefte abgegeben haben, bekommen einen Preis. Als Hauptpreis wird ein Spiel verlost.

Das Büchereiteam freut sich auf deinen Besuch und deine Teilnahme. Wichtig: Die Verlosung und Verteilung der Preise findet am Mittwoch, 28. Juli 2010 um 14.30 Uhr in der Gemeindebücherei statt.



## Literarischer Dämmerchoppen in der Bibliothek

Die Idee des Arbeitskreises Kultur findet großen Anklang. Zuhause wird ein Buch gelesen, das man sich gemeinsam ausgesucht hat und beim literarischen Dämmerchoppen wird darüber geredet und diskutiert. Beim zweiten Literaturkreis konnte Elisabeth Regensburger elf Frauen willkommen heißen, die das Buch „Zusammen ist man weniger allein“ von Anna Gavalda gelesen hatten. Neben einer leckeren Erdbeerbowle hatten die Teilnehmerinnen auch Knabberereien mitgebracht. Margina Goß gab einen Beitrag zum Lebenslauf der französischen Autorin.



Neben der Schriftstellerin, wurden auch die Handlung, Personen und Hintergründe sowie Sichtweisen des Romans beleuchtet. So richtig in Fahrt kamen die Damen in ihrer Diskussionsrunde, als es um die vier Hauptpersonen, Camille, Franck, Philibert und Paulette ging. Selbst ein kurzer Abstecher in die filmische Ausgabe des Buches wurde unternommen. Die Damen freuen sich schon auf den nächsten offenen literarischen Kreis am 19. Juli um 20 Uhr, bei dem der Roman „Seide“ von Alessandro Baricco beleuchtet wird. Dann soll nicht nur diskutiert, sondern auch von jedem der Teilnehmer dessen Lieblingsstelle vorgelesen werden. Für den gemütlichen Teil, so kamen die Frauen überein, bringt jeder etwas Trink- oder Essbares zum Thema „Japan“ mit. Zum literarischen Kreis sind alle Interessierten herzlich willkommen.

(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

# SONNMAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze  
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

## Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23

## „Fußball-WM in Südafrika“ beim Schulfest an der

### Johann-Michael-Sailer-Schule in Barbing

Unter dem Motto die „Fußball-WM in Südafrika“ findet das diesjährige Schulfest der Johann-Michael-Sailer-Schule in Barbing am Samstag den 10.07.2010 von 9.00 – 13.00 Uhr statt.

Es gibt Spiele und Infos, rund um die Themen Fußball und dem Land Südafrika. Ganz besonders freuen wir uns, dass uns der aus Funk und Fernsehen bekannte Fußballexperte Karsten Wettberg besuchen wird.

Herr Wettberg ist sicher noch vielen bekannt als Trainer von bekannten Fußballvereinen, wie z.B. des TSV 1860 München und des SSV Jahn Regensburg. Herr Wettberg steht den Kindern in der Zeit von 10.00 – 11.00 Uhr für Fragen und praktische Tipps zum Thema Fußball zur Verfügung.

Für das leibliche Wohl ist wie immer mit Spezialitäten vom Grill, Getränken, sowie Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. Der gesamte Erlös kommt der Schule und damit den Kindern zugute.

Die Schulleitung, sowie alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Schule, der Elternbeirat und vor allem die Schülerinnen und Schüler freuen sich auf Ihren Besuch.

## Fahrzeugweihe und Tag der offenen Tür bei Feuerwehr Sarching

Aus Anlass der kirchlichen Segnung, des von der Feuerwehr Sarching selbst erworbenen VW T4, wurde das sonntägliche Hochamt im Haus der Vereine gefeiert. Pfarrer Dr. Werner Konrad zog in der Predigt die wichtige Arbeit der Feuerwehrkameraden in den Focus. Auch die Fürbitten, von Thomas Eibl vorgetragen, wurden zum Thema Hilfe, Schutz und Beistand für die Feuerwehren gestaltet.



Zum Festgottesdienst waren zahlreiche Gäste sowie Ehrengäste gekommen, darunter auch Bürgermeister Albert Höchstetter, sein Stellvertreter Hans Thiel, viele Gemeinderäte sowie Kreisbrandmeister Franz Schweiger, Ehrenkommandant Johann Gansmeier und Ehrenvorsitzender Georg Höchstetter. Feuerwehrvorstand Stefan Danner zollte all seinen Kame-

raden, aber auch den ortsansässigen Firmen, die beim Umbau halfen, um das Fahrzeug auf Feuerwehrstandart umzurüsten. In Zukunft werde der T4 als Personal- und Materialtransportfahrzeug wertvolle Dienste leisten sowie der Jugendfeuerwehr als Transferfahrzeug zur Verfügung stehen. Bürgermeister Albert Höchstetter, lobte das große ehrenamtliche Engagement der Feuerwehrkameraden.

Als sehr lobenswert bezeichnete das Gemeindeoberhaupt dass sie aus ihrer eigenen Kasse das Fahrzeug erworben und umgebaut haben. Auch Kreisbrandmeister Franz Schweiger, lobte das große Engagement der Kameraden. Dies alles könne nur durch guten Zusammenhalt und großer Kameradschaft geleistet werden, dafür sei das neue Fahrzeug der Sarchinger Wehr ein Zeichen. Nach der offiziellen Segnung und Übergabe gab es für die vielen hundert Gäste reichlich Gelegenheit, sich über das Thema „Feuerwehr“ zu informieren. Für die Versorgung der Gäste mit leckerem Braten, Gegrilltem, Getränken und einer großen Kaffee- und Kuchentafel sorgten die Feuerwehrmänner und ihre Frauen.

Das „Ziellöschen“ oder die Rundfahrten mit dem Feuerwehrauto standen bei den jüngsten Gästen ganz hoch im Kurs, sowie „Grisu“ der kleine Drache, der an die Jüngsten verteilt wurde.

(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)



Verkauf und Bearbeitung von Schneidwerkzeugen  
für die Holz-, Kunststoff- und Metallbearbeitung

### Manfred Gassner

Inhaber

Kapellenstraße 15 · 93092 Eltheim / Barbing  
Telefon 0 94 81 / 95 93 40 · Telefax 0 94 81 / 95 93 60  
Mobil 01 76 / 18 89 99 72 · www.schleiferei-gassner.de

*Es gibt Momente im Leben, da steht die Welt still  
und wenn sie sich dann weiterdreht  
ist nichts mehr wie es war.*

## Herzlichen Dank

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, sei es durch Blumen, tröstende Worte oder Zeilen.



### Laura Niedermüller

\*22.06.1928 †15.05.2010

*Unserer besondere Dank gilt:*

- Herrn Pfarrer Konrad für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier sowie Herrn Spreiter für die musikalische Umrahmung
- dem Katholischen Deutschen Frauenbund Illkofen
- sowie allen Verwandten, Bekannten und Freunden

Friesheim, Mai 2010

Joseph Niedermüller und  
Familie Schlösser

## Reinhold Reinhardt G m b H



Heizung - Lüftung - Sanitär  
Klimaanlagen - Solaranlagen

Tel. 09401/2531 Fax: 09401/4773  
93092 Barbing, Benzstraße 3

<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>  
e-mail: kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de



## IRONMAN: Vollsperrung am 1. August 2010

Am 1. August 2010 findet im Landkreis und der Stadt Regensburg erstmalig der IRONMAN Regensburg statt. Zu diesem sportlichen Großereignis haben sich über 2.000 Teilnehmer aus 54 Nationen angemeldet. Der IRONMAN Regensburg ist eine Qualifikation für die Weltmeisterschaft in Hawaii. Hierbei werden 50 Startplätze für diese Weltmeisterschaft vergeben.

Die Teilnehmer schwimmen eine Strecke von 3,8 Kilometern im Guggenberger See, legen dann in zwei Runden 180 Kilometer auf dem Fahrrad durch den östlichen Landkreis Regensburg zurück und laufen abschließend einen Marathon über eine Distanz von 42,2 Kilometer im Stadtgebiet von Regensburg.

Die Radstrecke durch das Regensburger Land ist während der Veranstaltung am 1. August 2010 von 7.15 Uhr bis 17.00 Uhr für Fahrzeuge aller Art voll gesperrt. Der Rundkurs beginnt am Guggenberger See führt über Barbing, Donaustauf, Sulzbach, Ober- und Unterlichtenwald nach Brennbach, von dort dann über Wiesent, Pfatter, Riekofen, Sünching, Haidenkofen, Aufhausen, Gansbach, Gailsbach Hagelstadt Langenehring, Moosham, Mintraching zum Guggenberger See. Die Athleten müssen diese Runde zweimal mit dem Fahrrad bewältigen.

Die Vollsperrung gilt auch für landwirtschaftlichen Verkehr. Das Landratsamt Regensburg rät deshalb den von der Sperrung betroffenen Landwirten, Vorbereitungen zu treffen und Mähdrescher und landwirtschaftliche Zugmaschinen bereits vor der Sperrung auf den Feldern abzustellen, um am 1. August keine Beeinträchtigung bei der Feldarbeit zu haben. Der Landkreis Regensburg bedankt sich bereits jetzt schon für Ihr Verständnis.

Weitere Informationen zur IRONMAN Regensburg sowie detaillierte Angaben zur Streckenführung finden Sie im Internet unter: [www.ironman-regensburg.de](http://www.ironman-regensburg.de)  
(Landratsamt Regensburg – Pressestelle)

## Arbeitskreis Kultur sammelte weitere Heilpflanzen für Husten- und Mischtee

Auch im Juni sammelte der Arbeitskreis Kultur unter Führung von Elisabeth Regensburger weitere Heilpflanzen und Kräuter für einen Husten- und Mischtee.



Nachdem bereits Huflattichblüten, Veilchen, Gänseblümchen und Weißdorn gesammelt und inzwischen getrocknet wurden, folgten nun Spitzwegerich, Minze, Schachtelhalmkraut und Huflattichblätter sowie Hollerblüten. Elisabeth Regensburger verriet viele Tipps über die richtigen Sammelstellen und kleine Kniffe zum Trocknen.

(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

## Schützengesellschaft Donaumoewe Barbing e.V.

Termine: 30.07. Grillabend vor der Sommerpause. Beginn 19.00 Uhr im Zoiglbiergarten. Bei schlechtem Wetter im Saal

Vom 01. August bis 09. September ist Sommerpause. Erster Schießabend am 10.09. Weitere Termine werden jeweils in der Tageszeitung bekannt gegeben. Besuchen Sie uns auf der Homepage: [www.donaumoewe-barbing.de](http://www.donaumoewe-barbing.de)

Die Vorstandschaft

## Bericht zur letzten Gemeinderatssitzung

Bürgermeister Albert Höchstetter berichtete im Rahmen der Gemeinderatssitzung, dass nicht nur Getränke Geins den Betrieb im Gewerbegebiet Unterheising erweitern möchte, sondern auch ein weiteres Unternehmen eine Betriebserweiterung ins Auge gefasst hat. Derzeit stehe man mit sieben Unternehmen in Verhandlungen, die sich in den beiden Gewerbegebieten Unterheising und „Sarching Feld“ ansiedeln möchten.

Einstimmig billigte das Gremium die vorgelegten Pläne des Fachgroßhandels Getränke Geins, die auf ihrem Areal eine zweite Halle errichten möchte. Der Bauvoranfrage von Fritz Gareis (2 Wohnhäuser in Sarching) wurde zugestimmt. Allerdings sind Sondervereinbarungen für Wasser und Kanal abzuschließen. Zur Bauvoranfrage der Klinger GmbH wurde beschlossen, dass 2 Doppelhäuser mit 8 Stellplätzen in Barbing nicht der Bebauung in der Umgebung entsprechen.

Mit der Errichtung von 2 Einfamilienhäusern anstelle der Doppelhäuser erklärte sich der Gemeinderat einstimmig einverstanden. Durch die Bebauungspläne „SO Großmärkte“ Neutraubling und „Rosenhof-Ost II“ Mintraching werde Belange der Gemeinde Barbing nicht berührt. Der Bebauungsplan „Barbing-Mitte“ wurde einstimmig als Satzung beschlossen. Bei der Feuerwehr Auburg wurden Hans-Peter Köck als Kommandant und Florian Papp als sein Stellvertreter gewählt. Der Gemeinderat bestätigte die Gewählten in ihren Ämtern.

(Christine Kroschinski)

## Ihr kompetenter Partner für Neubau und Renovieren

Sehen Sie sich die Dauer-Ausstellung mit mehr als 40 Original-Mustern an!

Holz- und Kunststoff-Fenster  
Haus- und Zimmer-Türen  
Rolläden  
Insektenschutzgitter  
für Neu- und Altbau



**Bau-Elemente Linner** e.k.

Von-Miller-Str. 2 • OT Unterheising • 93092 Barbing

Tel.: 09401 / 52 76 773 • Fax: 09401 / 52 76 774

[www.linner.de](http://www.linner.de) • e-mail: [linner@linner.de](mailto:linner@linner.de)

Montag - Freitag: 9 - 12 und 15 - 18 Uhr, Mittwoch nachm. geschlossen und nach tel. Absprache

## Herzlichen Dank

anlässlich der Glückwünsche und Geschenke  
zu meinem

## 70. Geburtstag

Besonders bedanke ich mich bei Herrn Landrat Mirbeth, Herrn Bürgermeister Höchstetter, der Raiffeisenbank Donaustauf und Herrn Pfarrer Konrad.

Mein Dank gilt auch den Abordnungen des VDK, dem OGV, und der Familie Wendl.

Zum Schluß bedanke ich mich bei meiner Familie, allen Verwandten, Nachbarn und Freunden.

**Viktor Gröbl**

Sarching im Mai 2010

## Fischerfest in Friesheim

Das Fischerfest in Friesheim, das seit 1985 stattfindet, war auch in diesem Jahr wieder ein großes Ereignis. Vorstand Karl Baumann und seine großartige Helfer-Crew freuten sich, dass sich auch in diesem Jahr die vielen Besucher die Fischspezialitäten aus den heimischen Gewässern nicht entgehen ließen. Frittierte Forellen, Fischpflanzlerln, Bratwürstel und Steaks ließen sich die über 500 Besucher schmecken.



Anlässlich des „runden“ Jubiläums konnte Vorstand Karl Baumann nicht nur viele Gemeinderäte und die Bürgermeister der Gemeinde sowie Pfarrer Dr. Roland Batz aufs herzlichste begrüßen, sondern auch Abordnungen der Fischervereine Mintraching, Riekofen, Labertal-Pfakofen und Geisling sowie des TV Geisling, der KLJB Unterheising/Sarching, Männerchor Barbing und der Fidelen Bauernbühne Illkofen. Karl Baumann dankte nicht nur den vielen Gästen für ihren Besuch, sondern auch den Mitgliedern, Ehefrauen und Töchtern, die zum Gelin-

gen und zum reibungslosen Ablauf des Festes beitragen und das 40. Jährige Jubiläum zu einem einmaligen Erlebnis haben werden ließen.

(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

## Friesheims Fischer pflegen ihren neuen Fischweiher



Am neu gepachteten Fischweiher machten sich die Mitglieder des Fischervereins Friesheim eifrig ans Werk, um morsche Bäume aus dem Gewässer zu entfernen und die Ufer zu reinigen sowie die Rasenflächen zu mähen.

(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

## Volkssentscheid am 2. Juli

Am 04.07.2010 findet in der Zeit von 8:00 bis 18:00 Uhr der Volkssentscheid zum Nichtrauchererschutz statt. Für alle Wahlberechtigten besteht noch bis spätestens Freitag, 02.07.2010 15:00 Uhr die Möglichkeit **Briefwahlunterlagen bei der Gemeinde Barbing** anzufordern.

## Eine sprudelnde Wärmequelle



### So wird Ihr Garten zur Heizung.

Mit der Wasser/Wasser-Wärmepumpe Logafix WPW90 I gewinnen Sie Ihre Wärme zu einem Großteil gratis aus dem Grundwasser. Lassen Sie sich ausführlich beraten und entscheiden Sie sich für ein optimales System von Buderus.



Wärme ist unser Element

**Buderus**

Altacher Straße 12 · 93092 Barbing/Illkofen

Wir bieten Ihnen:

- \* Bäderplanung
- \* Installation
- \* Heizungsbau
- \* Musterbad
- \* Solaranlage
- \* Spenglerei



**griesbeck** GMBH

Tel. (0 94 81) 4 69 · Fax (0 94 81) 4 49  
E-mail: griesbeck.h@t-online.de

Miteinander & füreinander leben!

**weidlich**  
Kommunikationspflege von Mensch zu Mensch



Kommunikationspflege von Mensch zu Mensch.

**DIE BESSERE PFLEGE.**

vollstationäre Pflege	☐	Lebenszentrum Obertraubling
Kurzzeitpflege	☐	
Fachabteilung für Patienten mit schweren erworbenen Hirnschädigungen	☐	Josef-Wieland-Straße 1-3 93083 Obertraubling Telefon 09401 / 52 50 Telefax 09401 / 52 51 25
Fachabteilung für Patienten mit chronischer Ateminsuffizienz	☐	obertraubling@weidlich-pflege.de
Fachabteilung für demenziell erkrankte Menschen	☐	
klinische Nachsorge	☐	www.weidlich-pflege.de
Betreutes Wohnen	☐	
ambulanter Pflegedienst	☐	

Besuchen Sie unser Haus völlig unverbindlich und informieren Sie sich über die Idee von der Kommunikationspflege von Mensch zu Mensch. Oder rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie.



## Firmung in Barbing

38 jungen Christen aus der Seelsorgeeinheit Barbing/Sarching sowie der Pfarrei Illkofen, spendete Dompropst Prälat Dr. Wilhelm Gegenfurtner in Vertretung von Weihbischof Reinhard Pappenberger in der Pfarrkirche St. Martin von Barbing das Sakrament der Firmung. Der Festgottesdienst in der vollbesetzten Kirche wurde unter das Motto „Komm Heiliger Geist in unser Leben“ gestellt und wurde musikalisch vom Kirchenchor Barbing gestaltet.



Pfarrer Dr. Werner Konrad hieß den Firmspender, die beiden Geistlichen Pfarrer Dr. Roland Batz und Pfarrer i. R. Erich Heitzer sowie die Firmlinge mit ihren Paten und die Familien herzlich willkommen. „Wichtig ist, dass Gottes Geist bei uns ist“ gab der Firmspender den jungen Christen zu verstehen. Mit der Firmung kommen sie dem Geheimnis Gottes ein Stück näher. Das wichtigste Geschenk, das sie von ihren Paten am heutigen Tag bekommen würden, sei das Versprechen, „ich begleite dich auf deinem Weg als Christ“. Eltern und Paten stünden in der Verantwortung, Vorbild zu sein und Beispiel zu geben. Nach der Erneuerung des Taufversprechens der Firmlinge traten die 38 Firmlinge mit ihren Paten vor und Dompropst Prälat Dr. Wilhelm Gegenfurtner spendete ihnen durch Salbung mit heiligem Chrisamöl in Form des Kreuzes auf die Stirn und Handauflegung das Sakrament der Firmung mit den Worten „Sei besiegelt durch die Gabe Gottes, den Heiligen Geist“. Nach dem Segen endete der feierliche Firmgottesdienst mit dem Schlusslied „Großer Gott wir loben dich“.

(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

## Frauenbund Barbing

### besuchte Eltern-Kind-Gruppen

Anfang Mai besuchte das Vorstandsteam des Frauenbundes Barbing die beiden Eltern-Kind-Gruppen mit den Leiterinnen Frau Brüll, Frau Monika Gehring und jeweils ca. 10 Mütter



mit ihren Kleinkindern. Die spendenfreudigen Damen konnten sich von der sinnvollen Anlage der Zuwendungen überzeugen. Dieses Mal hatten sie frische Brezen mitgebracht. Nachdem die Kinder und ihre Muttis zur Freude aller noch das Lied von der Schlange zum Besten gaben, wurde kräftig Brotzeit gemacht. Beim anschließenden Gespräch wurde deutlich, wie beliebt diese Zusammenkünfte für die Familien sind. Es wäre auch noch Platz für eine dritte Gruppe, falls sich noch eine engagierte Leiterin findet, da noch viele Bewerber auf der Warteliste stehen. Zum Abschied wurde den Frauen noch lange aus der Dachluke der Bücherei, dem derzeitigen Domizil der Spielgruppen, nachgewunken.

(Bericht und Foto: Helga Strauß,  
Schriftführerin KDFB Barbing)



St.-Martin-Str. 8 • 93092 Barbing/Illkofen  
Tel: 0 94 81 / 14 61 • Fax: 0 94 81 / 24 63 99 • Mob. 0170 / 606 80 32  
Email: hi.plentinger@vr-web.de

## **Autosattlerei & Polsterei Maier**



Fahrzeuginnenausstattungen

Oldtimerausstattungen • Motorradsitzbänke

Flugzeug- und Bootsausstattungen

Sonderanfertigungen für antike u. moderne Möbel

Polsterarbeiten • Polsterreparaturen

Cabriovertische

93090 Bach/Donau • Waldweg 17  
Tel. 09403 / 967441 • Fax 967442  
Mobil: 0173/5677547

E-Mail: polsterei.maier@gmx.de

[www.polsterei-maier.de](http://www.polsterei-maier.de)

## **Team Trockenbau** GmbH

- Dachgeschossausbauten
- leichte Trennwandsysteme
- abgehängte Decken
- Komplett- oder Teilsanierung von Wohnungen
- Wärme-, Schall- und Brandschutz

Weidweg 14 • 93092 Barbing

Tel: 09401-910 320

Fax: 09401-910 321

mobil: 0160 960 36 707

[www.team-trockenbau.de](http://www.team-trockenbau.de)

# Einladung zum 1. BARBINGER BRUNNENFEST am Kirchplatz in Barbing

- Freitag, den 23.07.2010:** 20:00 - 22:00 Uhr am Kirchplatz  
Konzert mit Grammophonorchester  
(bei schlechtem Wetter: JMS-Schule)
- Samstag, den 24.07.2010:** 18:00 - 22:00 Uhr am Kirchplatz  
Musikalischer Abend der  
Johann-Michael-Sailer-Schule  
mit Schülern u. ehemaligen Schülern  
(bei schlechtem Wetter: JMS-Schule)
- Sonntag, den 25.07.2010:** 09:00 - 15:00 Uhr am Kirchplatz  
09:00 Uhr Festzug (Treffpunkt Rathaus)  
09:30 Uhr Festgottesdienst,  
  
Festakt mit Segnung des Brunnens durch  
H. H. Generalvikar Msgr. Michael Fuchs  
Musik: Jugendblaskapelle, Männerchor u.  
Volkstanz (bei schlechtem Wetter: Rathaussaal)

## Verwendung von Straßenfräsgut im Wegebau

Straßenfräsgut, sprich das Material von abgefrästen Schwarzdecken, wird seit geraumer Zeit von den Eigentümern land- oder forstwirtschaftlich genutzter Wege zum Befestigen der Wege im so genannten „offenen Einbau“ verwendet. Das geltende Abfallrecht lässt eine solche Art der Verwertung, wie nachfolgend dargestellt, jedoch generell nicht ohne weiteres zu. Dazu teilt das Sachgebiet Staatliches Abfallrecht am Landratsamt Regensburg mit: Im Abfallrecht gilt der Grundsatz des Vorrangs der höherwertigen Verwertungsart. Dies bedeutet für Straßenfräsgut, dass die Wiederverwendung in der Asphalttschicht des (regulären) Straßenoberbaus – auch als „gebundener Einbau“ bezeichnet – anzustreben ist. Dies gilt auch bei nicht verunreinigtem Fräsgut.

Der „offene“ Einbau auf Feld- oder Waldwegen kommt nur dann in Frage, wenn die vorgenannte höherwertige Verwertung nicht möglich ist, das Fräsgut schadstofffrei (teerfrei) ist und beides dem Landratsamt gegenüber im Einzelfall nachgewiesen wird.

Sollte - unter Beachtung der vorgenannten Gesichtspunkte - ausnahmsweise doch eine Verwendung von Straßenfräsgut angestrebt werden, wird in jedem Fall dringend empfohlen, vor dem Aufbringen des Materials die Maßnahme beim Landratsamt -Staatliches Abfallrecht- anzuzeigen. Dazu

kann ein entsprechendes Formblatt von der Internetseite des Landkreises Regensburg ([www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de)) unter der Rubrik „Suche/Formulare/Wegebau mit Bauschutt“ herunter geladen werden.

Eine Verwertung ist in folgenden Gebieten generell ausgeschlossen: In festgesetzten oder geplanten Trinkwasserschutzgebieten, Direkt im Grundwasser, In Karstgebieten (liegt großflächig im westlichen Landkreis vor) ohne ausreichende Deckschichten (diese müssten mindestens einen Meter dick sein und aus bindigem Material bestehen).

Ergänzend wird in diesem Zusammenhang noch darauf hingewiesen, dass Bauschutt für den Wegebau grundsätzlich nur in aufbereitetem (gebrochenem) Zustand und bei nachgewiesener Schadstofffreiheit verwendet werden darf. Auch hier wird empfohlen, die Maßnahme vor der Umsetzung anzuzeigen.

Weitere Auskünfte erteilt das Sachgebiet „Staatliches Abfallrecht“ beim Landratsamt Regensburg (0941/4009-0). (Landratsamt Regensburg, Pressestelle)

# Mahal

[www.auto-mahal.de](http://www.auto-mahal.de)



- **Neu- und Gebrauchtwagen**
- **el. Achsvermessung**
- **Unfallinstandsetzung**
- **Klimaservice**

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



**Ambulante Dienste**



**KROMPASS**

Alten- und Krankenpflege

**Evi Krompass**  
 Bischof-Sailer-Straße 10 - 93092 Barbing  
 Tel. 09401 / 527992 - Fax 09401 / 527991 - Mobil 0170 / 9970305

**Helfen ist unser Auftrag**

Einsatzgebiet: Regensburg Umland Ost  
 Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Neutraubling, Mintraching, Geisling, Pfatter, Donaustauf, Tegernheim  
 Wir arbeiten in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst

**Einladung zum Weinfest des Männerchors**

Der Männerchor Barbing lädt am Samstag, 31. Juli 2009 ab 19.00 Uhr zum Weinfest im Zoiglbiergarten der Rathausgastonomie wieder alle Bürger der Großgemeinde Barbing und Umgebung recht herzlich ein.

Für musikalische Unterhaltung ist wieder bestens gesorgt. Neben dem Männerchor haben wir wieder eine Unterhaltungsmusik.

Mitglieder des Chors unterhalten mit musikalischen Einlagen. Für das leibliche Wohl ist wieder bestens gesorgt. Neben frisch geräucherten Forellen gibt es auch wieder Grillfleisch, Bratwürste, Zwiebelkuchen und Schmalzbrot. Neben Wein kommen auch wieder Bier und alkoholfreie Getränke zum Ausschank.

Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch. Bei schlechtem Wetter findet das Weinfest im Rathaussaal statt.

Die Vorstandschaft

**Berlinfahrt mit Vertretern**

**des Bayerischen Landessportverbandes**

Auf Vorschlag des Parlamentarischen Geschäftsführers Herrn Stefan Müller MdB haben 38 Personen aus den 7 Bezir-



ken des Bayerischen Landessportverbandes an der Einladung der CSU-Landesgruppe im Deutschen Bundestag vom 17. Bis 20. Mai 2010 teilgenommen. Der stellvertr. Kreisvorsitzende Helmut Luderer von der SpVgg Illkofen nahm auch daran teil.


Am Tag der Anreise fand ein Abendessen in der Landesvertretung des Freistaats Bayern statt. Das Programm beinhaltete eine Stadtrundfahrt durch die Bundeshauptstadt, Besichtigung des Olympiastadions und Paul-Löbe-Haus, Informationsgespräche und Führungen.

In der Fragestunde wurden u.a. Themen angesprochen wie Staatsmittelzuschüsse für den Sportbetrieb, Ehrenamtspauschale, Kürzung der Bundeswehrzeit und ob für FSJ eine Mehrwertsteuer abzuführen ist. Am letzten Tag wurde noch die Glaskuppel im Reichsgebäude besichtigt.

(Foto: Matthias Meyer, Bericht: Helmut Luderer)



**Mehr Lebensqualität mit Möbeln vom Schreiner**

- 
- Möbel in formvollendetem Design
  - Holzfenster-Renovierung mit Aluminium
  - Fenster - Wintergärten - Haustüren
  - Zimmertüren und Gleittüren
  - Innenausbau

Gewerbegebiet "Sarchinger Feld" Roggenweg 4 93092 Barbing Telefon 09401 - 84 00

[www.schreinerei-freundorfer.de](http://www.schreinerei-freundorfer.de)

**Durch Bettfedernwäsche – Betten wieder wie neu**

**Wir waschen in den neuesten Maschinen mit biologischem Waschmittel:**

**Federn- und Daunenbetten, Syntheticbetten und Matratzenbezüge, sowie jetzt neu auch Naturhaarbetten!**

<b>1 Bett</b> Federn waschen	<b>16.- €</b>	<b>1 Bett-Inlett</b> Mako-Inlett, Vierkammerstepp 135 x 200	<b>ab 55.- €</b>
<b>1 Kissen</b> Federn waschen	<b>8.- €</b>	<b>1 Kissen-Inlett</b> Mako-Inlett, 80 x 80	<b>ab 9.- €</b>

**Betten BÖHM**

**Regensburg**  
 Eigener Kundenparkplatz **Steinweg 21 + 30**  
**Telefon (09 41) 8 46 35**

## Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



- Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen
- Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen
- Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach

Tel. 0 94 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

## HIMMELSTOSS

GmbH + Co. KG

Bauunternehmen



Donaustauer Straße 13

93092 Barbing

Telefon 0 94 01 / 34 21

Fax 0 94 01 / 34 29

E-Mail [info@himmelstoss-bau.de](mailto:info@himmelstoss-bau.de)

[www.himmelstoss-bau.de](http://www.himmelstoss-bau.de)

- Hochbau
- Tiefbau
- Industriebau
- Renovierungen

### Frauenbund Sarching auf Spreewaldtour

Bei herrlichem Wetter starteten wir mit einem Bus der Fa. Piendl zu unserer 4-Tagesfahrt in die Niederlausitz. 1. Station war die Stadt Meißen, „die Wiege Sachsens“ genannt, wo eine Führung in der Porzellanmanufaktur angesagt war. In der Schauwerkstatt konnte man den Künstlern über die Schulter schauen.



Unsere Kahnfahrt in Lübbenau 2010

Die Schauhalle präsentiert mit rund 3.000 Exponaten die größte Meißen-Sammlung der Welt mit den berühmten blauen Schwertern, das Wahrzeichen des Porzellans. Weiter ging die Fahrt nach Dresden, dort statteten wir der Frauenkirche einen Besuch ab. Nach der Mittagspause fuhren wir zu unserem eigentlichen Ziel in den Spreewald.

Im Hotel angekommen konnte man sich am Abend dem Spreewaldbuffet widmen, natürlich fehlten nie die Gurken.

2. Tag: Wir unternahmen nach dem Frühstück eine Tour durch die einmalige Niederungslandschaft mit ihren Labyrinth aus Wasserläufen, saftigen Wiesen und Wäldern. Jeder Verkehr wird hier über Kähne abgewickelt. Am Nachmittag ging es dann bei tropischen Temperaturen durch die einzigartige Naturlandschaft.

Mit Kaffee und Kuchen versorgt, wurden wir durch das Biosphärenreservat gestakt. In Vetschau besichtigten wir die einzigartige Wendisch-Deutsche-Kirche, eine Minderheit wie die Sorben im Spreewald. Die Trachtenstickerei der Sorben in Berg fertigten Trachten zu verschiedenen Anlässen an, der Stolz eines jeden Sorben. Auf dem Weg ins Hotel machten wir noch einen kurzen Abstecher zur Slawenburg Raddusch. Im frühen Mittelalter 9./10. Jahrhundert war die Niederlausitz dicht überzogen von solchen Burgen, die heute wieder aufgebaut wurde und an eine weitgehend verschwundene Kultur erinnert.

3. Tag: Nach einer Stadtführung in Cottbus und einem deftigen Mittagessen begaben wir uns in den Ostdeutschen Rosengarten in Forst/Lausitz. 40.000 Rosenstöcke befinden sich in dem mehrfach ausgezeichneten Garten.

4. Tag: Auf der Heimreise war eine Führung im Schloss Moritzburg, ein Juwel des sächsischen Barocks, eingeplant. Das Jagd- und Lustschloss August des Starken wurde 1723 von den besten Architekten und Künstlern seiner Zeit errichtet. Das legendäre Federzimmer ist ein besonderes Glanzstück dieser Burg. Nach viel Kultur in den vergangenen Tagen steuerten wir gegen Abend wieder der Heimat zu. Vier herrliche und erlebnisreiche Tage im Spreewald in der Niederlausitz gingen zu Ende.

(Bild und Bericht Marlene Grübl/Andrea Christ)



## Rechtsanwaltsbüro Kohls & Hobrack

**Rechtsanwältin  
Angelika Kohls**  
Fachanwältin für Arbeitsrecht



**Rechtsanwältin  
Sandra Hobrack**  
Fachanwältin für Familienrecht

### Tätigkeitsschwerpunkte:

- Arbeitsrecht / – Verkehrsrecht
- Mietrecht

### Interessenschwerpunkte:

- Erbrecht / – Versicherungsrecht

### Tätigkeitsschwerpunkte:

- Baurecht / – Gesellschaftsrecht
- Strafrecht

### Interessenschwerpunkte:

- Bußgeldverfahren / – Vertragsgestaltung



**Bei Grundschulern**

**Lust auf ein Musikinstrument geweckt**

Die Grundschüler der zweiten bis vierten Jahrgangsstufe der Johann-Michael-Sailer-Schule bekamen Besuch von Robert Ziegler, Vorstand der Jugendblaskapelle Barbing sowie von Kapelleleiterin und ausgebildeter Musiklehrerin Sabine Schwedt, unterstützt von Rudolf Eschenbecher, Ausbilder für „tiefes Blech“ und Tobias Ferstl vom Musikhaus Wittl aus Regensburg.

Ohne „Schulmeisterei“ wurden die Instrumente wie Querflöte, Klarinette, Trompete, Waldhorn, Posaune und Euphonium vorgestellt. Eine „Vuvuzela“ selbst bauen? – kein Problem für Eschenbecher: mit Hilfe eines Stück Gartenschlauchs, einem Mundstück und einem handelsüblichen Trichter, wurden diesem Instrument Töne entlockt. Viele der Schüler zeigten sich sehr talentiert.

Obwohl das Anblasen einer Trompete oder Posaune nicht so einfach ist, schafften es viele den Instrumenten auf Anhieb Töne zu entlocken. Musik unterstütze nicht nur die Steigerung der Lern- und Leistungsmotivation sondern fördere auch die Konzentration, zudem verbessere es die soziale Kompetenz und es mache es ungemein Spaß, sind sich Rektor Karl Appl und die Musiklehrer einig.



Neben musikalischer Früherziehung (zwischen vier und sechs Jahren) bieten ausgebildete Musiklehrer der Jugendblaskapelle neben Blockflötenunterricht (für sechs- bis achtjährige) auch instrumentalen Unterricht für Querflöte, Klarinette, Saxophon, Trompete, Flügelhorn, Tenorhorn, Bariton, Euphonium, Posaune, Tuba, Schlagzeug, Gitarre, Akkordeon und Keyboard an.

Einzelmusikunterricht könne auch direkt in den Räumen der Grundschule während der Nachmittagsbetreuung stattfinden, dies hätte für die Schüler und Eltern den Vorteil, dass der Einzelinstrumentalunterricht bereits absolviert wurde, wenn die Kinder nach Hause kommen.

Ziegler hofft, auf großen Zuspruch für die Installation einer Junioren-Bläserklasse. Für das Erlernen eines Instrumentes sei man nie zu alt, deshalb werde auch Unterricht für Jung-

# Steinmetz

## Meisterbetrieb

# M

## arkus



**Traunreuter Str. 13 · 93073 Neutraubling**  
**Tel. 0 94 01/77 39 · Fax 0 94 01/5 18 29**  
**steinmetzbetriebmarkus@web.de**  
**Inh.: Maria Markus**  
**Familienbetrieb seit 1908**

NA-WJST

gebliebene angeboten, angesprochen können sich hier alle zwischen 20 und 80 Jahren fühlen, denen die Möglichkeit als Kind fehlte ein Instrument zu erlernen, meinte Robert Ziegler. Nicht einmal die Instrumente müssten käuflich erworben werden, sie können gemietet werden, ergänzt Ziegler. (Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

**Staatlich anerkannte  
Beratungsstelle  
für  
Schwangerschaftsfragen**



- allgemeine Schwangerenberatung
- Schwangerschaftskonfliktberatung
- Landesstiftung „Hilfe für Mutter und Kind“
- Empfängnisverhütung

Landratsamt Regensburg  
**Gesundheitsamt**  
**Sedanstr. 1**  
 93055 Regensburg  
 Tel. 0941/6002-0



# Glasbruch

## Sofortdienst

# Tel. 0 94 01 / 52 84 85

Traunreuter Str. 15 · glastechnik-moeck@t-online.de

**Auf Wunsch, Abrechnung mit Ihrer Versicherung**

# Culligan®

**Müller Wasseraufbereitung GmbH**

*Haushaltsfilter · Wasserenthärtungsanlagen · Schwimmbadfilter  
und Schwimmbadtechnik*

*Beratung, Verkauf und Montage alles aus einer Hand*

Waldstraße 10 · 93092 Barbing-Ilkofen

Tel. (09481) 1473 · Fax (09481) 8182

**Änderungs-Schneiderei**

**Costantina Spinelli**

**Annahmestelle für Reinigung  
und Mangelwäsche**

Frühlingstr. 51, 93092 Barbing

Telefon (0 94 01) 26 24

Tägl. 8.30 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr

Mittwoch u. Samstag geschlossen



**FRISEUR Raith**

Regensburger Straße 6 · 93092 Barbing

Telefon 0 94 01 / 34 75

**DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE**

**Rainer Geserer**

**RG**

Schloßsteig 10

93092 Barbing/Sarching

Telefon (0 94 03) 34 74

Telefax (0 94 03) 73 70

<http://www.elektro-geserer.de>

- Elektroinstallation
- Elektrohandel
- Solaranlagen (Strom u. Wasser)
- Gerüstverleih

*Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling*

Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht für Sie erreichbar:

**abschied**

Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

**Neutraubling · Sudetenstraße 8 · neben Café Worzischek**

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten · Überführungen im In- und Ausland · Exhumierungen



**Rundum-Versorgung inklusive der Grabarbeiten  
sind durch uns gewährleistet!**

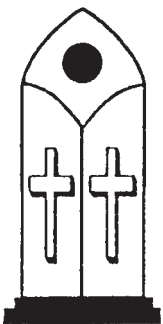


**Auf Wunsch besuchen wir Sie zu Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen**

*Nehmen Sie das Recht zur freien Wahl Ihres Bestatters wahr*

Telefon:

**0 94 01 /  
20 04**





### Termine der Vereine und kirchlichen Organisationen in Barbing

Bitte Terminänderungen mit Frau Geser,  
Tel. 09401/9229-17 absprechen!

#### JULI

- 04.07. Kindergartenfest 40-jähriges Jubiläum  
10.07. Johann-Michael-Sailer-Schule Schulfest  
17.07. KRK Reservistenwettkampf auf Bezirksebene  
17.07. TVB Saisonabschlussfeier Schüler und Sommerfest  
18.07. OGV Fahrt zur Landesgartenschau Rosenheim  
23.-25.07. 1. Brunnenfest am Kirchplatz  
24.07. Johann-Michael-Sailer-Schule:  
Musikalischer Abend  
auf dem Kirchplatz in Barbing  
30.07. 19.00 Donaumöwe Grillabend  
31.07. 19.00 MC Weinfest im Rathausgarten /-saal

#### AUGUST

- 01./02.08. Operettenfestspiele Mörbisch  
02.-06.08. Ministrantenausflug – Zeltlager  
08.08. Donaumöwe Gautreffen  
09.-13.08. Ferienaktion der Gemeinde  
10.08. 14.00 KDFB Kräuterbuschenbinden bei Schrödl/Waas  
13.08. 17.00 OGV Fahrt zum Gäubodenfest  
14.08. KLJB Fahrt zum Gäubodenfest  
16.-20.08. TVB Ferienlager in Kastell Windsor

#### SEPTEMBER

- 05.-11.09. Pfarrausflug nach Rom  
11.09. KRK Walhallamarsch  
11.09. 14.00 OGV Sonnenblumen – und Kürbiswettbewerb  
18.09. 17.00 Kartoffelfest  
18.09. KDFB Jahresausflug  
18./19.09. KRK Bundesmeisterschaften der Sportschützen  
19.09. MC Vereinsausflug  
26.09. 13.00 Donaumöwe Herbstwanderung

### Termine der Sarching Vereine

#### JULI

- 10.07. KDFB, Grillfest am Steg (geplant)  
10.07. Johann-Michael-Sailer-Schule, Schulfest  
17.07.-18.07. SV Sarching, Pokalturnier  
24.07. Johann-Michael-Sailer-Schule,  
Musikalischer Abend der Johann-Michael-Sailer-Schule auf dem Kirchplatz  
31.07. KDFB, Kinderausflug

#### AUGUST

- 01.08. Pfarrgemeinde, Pfarrfest  
08.08. Schützen, Radltour zum Gausommerfest nach Höhenhof  
12.08. KDFB, Fahrt nach Oberammergau zu den Passionsspielen  
14.08. KLJB, Fahrt zum Gäubodenfest  
15.08. Pfarrgemeinde, Kirchenpatrozinium

- 20.08. FF Sarching, Fahrt zum Gäubodenfest  
28.08. 19.00 SV Sarching, Sommerfest

#### SEPTEMBER

- 06.09.-11.09. Pfarrgemeinde, Pfarrausflug nach Rom  
10.09. Schützen, Erster Schießabend nach der Sommerpause  
18.09. OGV, Kürbiswettbewerb  
25.09.-26.09. KDFB, Fahrt nach Prag

### Termine der Vereine und kirchlichen Organisationen Illkofen

#### JULI

- 10.07. Sportfest der SpVgg Illkofen  
10.07. Schulfest der Johann-Michael-Sailer-Schule  
11.07. Endspiel der Fußball-WM  
12.07. Seniorentreff in Friesheim, 14.00 Uhr  
15.07. Generalversammlung der SpVgg Illkofen  
24.07. Musikalischer Abend der Johann-Michael-Sailer-Schule auf dem Kirchplatz in Barbing  
25.07. Fischerfest in Illkofen  
31.07. KDFB Illkofen/Friesheim Jahresausflug nach Passau mit Stadtführung, inkl. Schifffahrt nach Engelhartzell, Besichtigung Kloster Stift (Anmeldung bei Skasik)

#### AUGUST

07. u. 08.08. Laurenzifest in Eltheim  
14. u. 15.08. Einweihung Dorfplatz/Kirchenpatrozinium Friesheim  
30.08.-01.09. Hans-Dorfner-Fußballschule in Illkofen

#### SEPTEMBER

- 05.09. Kirta in Auburg  
05.09. Fahrradtour der FF Friesheim  
19.09. Treffen zur Terminabsprache  
25.09. Weinfest des BV Illkofen  
26.09. Sternwallfahrt der Frauenbünde nach Regensburg

### IMPRESSUM

#### BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Gemeindeverwaltung Barbing abgeben. Anzeigen können auch direkt bei der Druckerei abgegeben werden.

► **Herausgeber: Gemeinde Barbing**

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing  
Telefon (0 94 01) 92 29-0 · Fax (0 94 01) 8 03 95  
e-mail: sabine.geser@barbing.de  
www.barbing.de

► **Gestaltung/Gesamtherstellung:**

**Druckerei Wüst Druck & Verlag**  
Traunreuter Str. 9, 93073 Neutraubling  
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65  
e-mail: info@wuest-druck.de  
www.wuest-druck.de



## Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



### Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

### in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf • Fahrdienst

**Unser gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.**

### Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting, Irl und Geisling

St.-Michael-Platz 4 · 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 · Fax 09401/2739 · Funktel. 0171/3762734



**A. F. BAUER**  
M i n e r a l ö l

**Ihr Partner für  
Heizöl, Super Heizöl,  
Pellets,  
Kraftstoffe und  
Schmierstoffe**

**Schmierölanlagen**  
Beratung und Einbau

A. F. Bauer GmbH  
Gutenbergstraße 22  
93128 Regenstauf  
Telefon 09402/942-129  
oder -132  
Fax 09402/942-137

**AVIA**

**Ehrlich gut.**

# Hans Wolf

Arbeitsschutz u. Lederverarbeitung  
Arbeitskleidung u. Sicherheitsschuhe  
Reparaturen v. Schuhen und Taschen  
Reparaturen u. Änderung von Leder-  
u. Motorradbekleidung  
Orthopädische Schuhzurichtung (alle Kassen)

Ludwig-Raith-Weg 3

93092 Barbing

Tel. 0 94 01/27 43 · Fax 0 94 01/80 60 3



## Franz Fellerer Malermeister

Meisterbetrieb seit 1939

- Maler - und Lackierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Fassadenputze
- Vollwärmeschutz
- Gerüstbau

Obere Regenstr. 18  
93059 Regensburg

Büro: Margaretenstr. 2  
93092 Barbing

Telefon: 09401/2218  
Telefax: 09401/89153

**MENSCHENLEBEN SIND WIE DIE BLÄTTER, DIE LAUTLOS FALLEN  
MAN KANN SIE NICHT AUFHALTEN AUF IHREM WEG.  
WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.**



*Ihre Ansprechpartner in Barbing: Frau Elisabeth Waas • Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)  
Regensburgerstr. 3 • 93092 Barbing • Telefon: (09 401) 18 74 oder 2446*

*Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 • Telefon: (0 94 01) 9 15 151*

Vertrauen Sie unserer **über 45 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne **zu Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



**BESTATTUNGEN**  
**>> FRIEDE <<**

**ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 794004**  
**Adolf - Schmetzer - Strasse 22 • Prüfeninger Strasse 91**  
**und Landshuter Strasse 72**